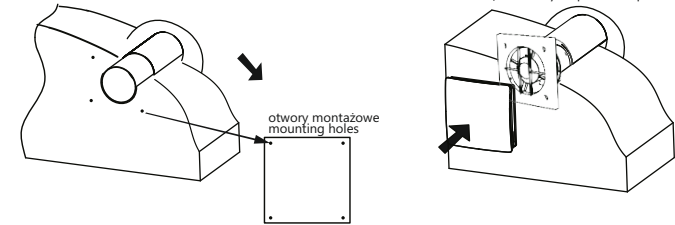


3. Odstranite rešetko iz notranjega kanala in ga vstavite v zunanji kanal, nameščen v steni, pri čemer okvir, ki ločuje izmenjevalnik, usmerite navzven."

4. Nato pojdite na zunanost stavbe. Potegnite notranji kanal z izmenjevalnikom tako, da se prilaga robu odprtine navzven, in namestite prezačevalno rešetko na dve montažni luknji.
5. Vrnite se v prostor, da namestite sprednji del rekuperatorja. Za ta namen previdno odstranite sprednji del s pomočjo ploskega izvijača. Ohišje ventilatorja privijte na steno z uporabo prej pripravljenih montažnih lukenj. Nato ponovno namestite sprednji del. Glede na položaj napajanja je mogoče ventilator obrniti, v tem primeru pa je treba s sprednje strani odstraniti ploščo in jo namestiti na zeleno mesto na sprednjem delu.

3.Paste the mounting plate on the wall surface. Pay Attention to the direction to make sure the circle on the mounting plate and duct to be concentric. Marking the drilling hole site and remove the location sticker. Make 4 holes Ø 6 mm on the marking place and put in the rubber plug.



PRIKLOP NA NAPAJALNO MREŽO

Pred izvajanjem kakršnih koli električnih del je treba rekuperator odklopiti od napajanja. Rekuperator je treba pravilno priključiti na ozemljitveno sponko. Vsakršne spremembe notranjih povezav niso dovoljene in vodijo do izgube garancije. Izdelek je namenjen priklupu na enofazno napajalno omrežje AC220-240 V~/50-60 Hz. Rekuperator se priključi neposredno v vtičnico. Za namestitev je treba zagotoviti večpolni stikalnik z razmikom stikov 3 mm ali več.

OPIS FUNKCIJ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

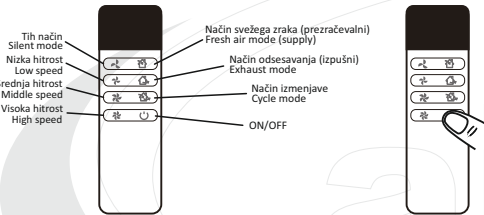
Pred izvajanjem kakršnih koli električnih del je treba ventilator odklopiti od napajanja. Ventilator je treba pravilno priključiti na ozemljitveno sponko. Vsakršne spremembe notranjih povezav niso dovoljene in vodijo do izgube garancije.

Električne specifikacije

Delovna napetost: 2 bateriji 1,5 V tipa AAA
Izhodni tok <5 mA
Tok v stanju spanja <10 µA
Učinkovit nadzorni doseg: skozi steno >15 m, skozi zrak >30 m
Nosilna frekvenca: 433,92 MHz

Seznajnanje daljinskega upravljalnika z napravo

Pritisnite in držite gumb ON/OFF, nato priključite napajanje rekuperatorja, da dokončate seznajnanje daljinskega upravljalnika.



	Vklop/izklop rekuperatorja. Turning ventilator ON/OFF key.
	Tipke za hitrost delovanja. Operating speed keys.
	Način svežega zraka (prezačevalni): Zrak se dovaja v prostor z izbrano hitrostjo. Fresh air mode: Air is supplied to the room at the selected speed.
	Način odsesavanja: Zrak se odvaja (tovarniška nastavitve) z izbrano hitrostjo. Exhaust mode: Air is extracted (factory setting) at a selected speed.
	Način izmenjave: ventilator deluje 65 sekund v prezačevalnem načinu, nato 65 sekund v odsesavalnem načinu z regeneracijo toplote. Cycle mode: The ventilator operates 65 seconds in Supply mode and then 65 seconds in Exhaust mode with heat regeneration

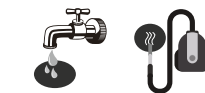
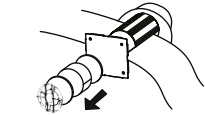
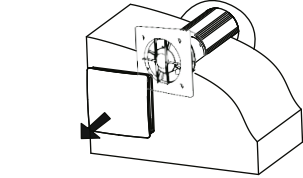
VZDRŽEVANJE

PRED IZVAJANJEM KAKRŠNIH KOLI VZDRŽEVALNIH DEL IZKLJUČITE REKUPERATOR IZ NAPAJANJA.

Vzdrževanje rekuperatorja pomeni redno čiščenje njegove površine prahu ter čiščenje ali zamenjavo filterov.

1. Vzdrževanje rekuperatorja (enkrat letno)

Potegnite rekuperator k sebi, da ga odstranite. Očistite lopatice rotorja. Za odstranjevanje prahu uporabite mehko krtačo, milo ali sesalnik. Ne uporabljajte vode, abrazivnih detergentov, topil ali ostrih predmetov.



2. Vzdrževanje izmenjevalnika in filtra (4-krat letno).
Odstranite celoten notranji kanal iz stene. Odstranite filter spredaj izmenjevalnika. Potegnite za ročaj izmenjevalnika, da ga izvlečete iz kanala. Bodite previdni pri vlečenju, da preprečite poškodbe. Odstranite filter za izmenjevalnikom.

Čistite filter tako pogosto, kot se umaze, vendar vsaj 3–4-krat na leto. Očistite filtre, pustite, da se posušijo, in namestite suhe filtre v značilni kanal. Sesanje je dovoljeno. Naznačena življenjska doba filtra je 3 leta.

Tudi redno tehnično vzdrževanje morda ne more popolnoma preprečiti kopičenja umazanije na sklopih regeneratorja. Izmenjevalnik redno čistite, da zagotovite visoko učinkovitost prenosa toplote. Čistite izmenjevalnik z sesalnikom vsaj enkrat na leto.

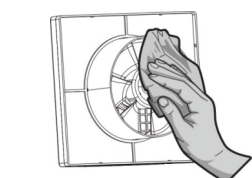
MAINTENANCE

DISCONNECT THE VENTILATOR FROM POWER SUPPLY PRIOR TO ANY MAINTENANCE OPERATIONS.

Maintenance of the ventilator means regular cleaning of the ventilator surfaces of dust and cleaning or replacement of the filters.

1. Fan maintenance (once per year)

Pull the ventilator to remove. Clean the impeller blades. To remove dust use a soft brush, dth or a vacuum cleaner. Do not use water, abrasive detergents, solvents, sharp objects. The impeller blades must be cleaned once in year.



2. Regenerator and filter maintenance (4 times per year).
Remove the inner duct. Remove the filter in front of the regenerator. Pull the exchangers handle to remove from the air duct. Be careful while pulling to avoid damage. Remove the filter after the exchanger.

Clean the filter as often as it gets dirty, but at least 3-4 times a year. Clean the filters, let them get dry and install the dry filters inside the air duct. Vacuum cleaning is allowed. The filter rated service life is 3 years.

Even regular technical maintenance may not completely prevent dirt accumulation on the regenerator assemblies. Subject the exchanger to regular cleaning to ensure high heat exchange efficiency. Clean the exchanger with a vacuum cleaner at least once in a year.

napaka/fault	Možen razlog Possible reasons	rešitev /solution
Ventilator se ne vklopi ob zagonu.	pomanjkanje napajanja No power supply	prepričajte se, da je ventilator pravilno priključen na električno omrežje in izvedite morebitne popravke napajanja
The fan does not start up during the ventilator start-up	motor je blokiran, rotorji so zamašeni Motor is jammed, the impellers are clogged	Izklopite ventilator, odpravite težavo z zatikanjem motorja in blokadu rotorja, očistite lopatice, ponovno zaženite ventilator. Turn the ventilator off. Troubleshoot the motor jam and the impeller dogging. Clean the blades. Restart the ventilator
Samodejno delovanje izklopnika ob vklopu ventilatorja. Automatic switch tripping following the ventilator turning on.	Kratki stik v električnem vezju Overcurrent resulted from short circuit in the electric circuit.	Izklopite ventilator. Obrnite se na servisni center. Turn the ventilator off. Contact the service center
Majhen pretok zraka Low air flow	Nizka nastavljena hitrost ventilatorja Low set fan speed	Nastavite višjo hitrost Set higher speed
Ventilator oddaja zvočne signale The ventilator generates sound signals	Aktiviran je števec delovnega časa za zamenjavo filtra. The operating time meter for filter replacement is activated.	Vrnite se na vzdrževanje izmenjevalnika in filtra. back to the exchanger and the filter maintenance
Hrupno delovanje. Vibracije. High noise, vibration	Rotor je umazan. The impeller is soiled	Operite rotor. Clean the impeller
	Ohlapna vijčna povezava ohlišja ventilatorja ali zračne pokrove. Loose screw connection of the ventilator casing or the ventilation hood	Privijte vijake ventilatorja ali zunanje zračne zaščite. Tighten the screws of the ventilator or the outer ventilation hood.
Daljinec ne deluje. Remote control is not working	Baterije so nepravilno vstavljene ali so prazne. Batteries are not inserted correct or they are discharged	Preverite pravilno namestitev ali zamenjajte baterije. Control the polarity is correct or substitute the batteries

PRAVILA SKLADIŠČENJA IN PREVOZA.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži proizvajalca v suhem okolju, ki ne sme vsebovati agresivnih hlapov in kemičnih zmesi, ki povzročajo korozijo, deformacijo izolacije in tesnil. Upoštevajte zahteve za ravnanje, ki veljajo za določeno vrsto tovar. Prevoz z katerim koli tipom vozila je dovoljen, če je ventilator zaščiten pred mehanskimi in vremenskimi poškodbami. Za ravnanje in shranjevanje uporabljajte dvigala, da preprečite poškodbe ventilatorja zaradi okvare ali pretiranih vibracij. Izogibajte se mehanskim sunkom in udarcem med ravnanjem.

ODSTRANJEVANJE STARE OPREME ELEKTRIČNEGA IN ELEKTRONSKEGA



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelka ne smete obravnavati kot gospodinske odpadke. Namesto tega ga je treba oddati na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme, na primer:
- prodajna mesta ob nakupu novega in podobnega izdelka,
- lokalna zbirna mesta (center za zbiranje odpadkov, lokalni reciklažni center itd.).

S tem, ko boste poskrbeli za pravilno odstranjevanje tega izdelka, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastale zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki tega izdelka. Recikliranje materialov bo pomagalo ohraniti naravne vire. Za podrobnejše informacije o reciklaži tega izdelka se obrnite na lokalno mestno upravo, storitev za odstranjevanje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer je bil izdelek kupljen.

POGOJI GARANCIJE

Garancija velja 2 leti od datuma prodaje ob predložitvi dokazila o nakupu. Napake ali tehnične poškodbe bodo odpravljene ali pa bo naprava zamenjana z novo v roku 21 dni od datuma dostave okvarjene naprave v servisno točko. Garancija ne velja za napake naprave, ki so bile vidne ob nakupu izdelka, ter za napake, ki izhajajo iz nepravilne ali z navodili nezdružljive uporabe, shranjevanja, vzdrževanja ali za vse mehanske poškodbe.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

Store the product in the manufacturer original packing box in a dry storage environment must not contain EN aggressive vapours and chemical mixtures provoking corrosion, insulation and sealing deformation. Fulfil the handling requirements applicable for the applicable freight type. Transportation with any vehicle type is allowed provided that the ventilator is protected against mechanical and weather damage Use hoist machinery for handling and storage operations to prevent the ventilator damage in consequence of falling or excessive oscillation. Avoid any mechanical shocks and strokes during handling operations.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:
- sales points, in case you buy a new and similar product.
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

The guarantee is binding for 2 years from the date of purchase after showing the receipt. Any imperfections or technical defects will be removed or the device will be replaced by a new one in the period of 21 days from date of delivery of the damaged device into the service authorities. The guarantee does not include the treatment of device which has visible defect at the moment of purchase, or if the defect results from inappropriate usage, storing and maintaining as well as mechanical damages.

Guarantee no: _____

Datum prijave Date of report	Datum popravila Date of repair	Obseg popravila Scope of repair	Podpis Signature
Model: Serial number: Date of sale: Receipt number:		Model: Serijska številka: Datum prodaje.: Številka računa.:	
Seller's stamp		Žig prodajalca	
Date		Data	
Service's stamp		Žig servisa	



airRoxy sp. z o.o.
ul. Graniczna 40, 44 - 178 Przyszwowice
tel.: +48 32 239 42 00,
e-mail: office@airRoxy.com
www.airRoxy.com